



دليل الأسرة

لخدمات التدخل المبكر في ولاية Washington

(قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة، IDEA) *Individuals with Disabilities Education Act*



Washington State Department of
CHILDREN, YOUTH & FAMILIES

عندما تدرك أن طفلك يعاني من حالات تأخر، فقد يكون لديك الكثير من المشاعر. قد تشعر بالخوف، قد لا تصدق ما قيل أو حتى قد تشعر بالغضب. هذه ليست مشاعر غير معتادة، ولست وحيدا في هذا الأمر. الآباء الآخريين لديهم هذه التجارب أو المشاعر على حد سواء. يوجد هناك برامج في عموم الولاية من شأنها مساعدتك على التواصل مع الآباء الآخريين الذين لديهم هذه المشاعر أو المخاوف. للحصول على المزيد من المعلومات والمساعدة، يمكنك الاتصال بأرقام دعم الآباء المبينة في الجزء الخلفي من هذا الكتيب.

الآباء الأعماء، تحية طيبة وبعد،

أعلم أنه إذا كان لديكم هذا الكتيب، فمن المحتمل أن يساوركم القلق بشأن نمو طفلكم أو أنه تم إخباركم بأن طفلكم يعاني من تأخر في النمو.

أتذكر كم كنت مرتبكة وقلقة عندما كانت ابنتي، سوزي، تخضع لاختبارات للتأخر في النمو. لم أفهم الكثير من الكلمات التي استخدمها المتخصصين، ناهيك عن كيفية الحصول على الخدمات. بمجرد حصولنا على الخدمات، عن طريق العديد من المدرسين والمعالجين الذين قاموا بمساعدتنا، فقد تحسن نموها بالفعل. أنا ممتنة للغاية لما وصلت إليه ابنتي اليوم بسبب التدخل المبكر الذي حصلت عليه في تلك السنوات المبكرة الحرجة. كان الارتباط بأبوين آخرين ومشاركة المعلومات أمرا بالغ الأهمية بالنسبة لعائلتنا.

أمل أن تستخدموا هذا الكتيب باعتباره دليلاً على الخدمات وداعماً لاحتياجات عائلتكم.

Cassie، والدة





- 2.....مقدمة.
- 3..... ما هو التدخل المبكر؟
- 4..... ماذا لو كانت لدي أسئلة حول نمو طفلي/طفلتي؟
من يكون مستحقاً للحصول على خدمات التدخل المبكر في ولاية Washington؟
- 5.....
- 6..... ماذا يحدث بعد ذلك؟
- 7..... ماذا يحدث عند بلوغ الطفل 3 سنوات؟
ما هي حقوقي بموجب Individuals with Disabilities Education Act (قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة، IDEA)؟
(الضمانات الإجرائية)
- 8.....
- 10..... ماذا يحدث في حالة عدم موافقتي على قرار بشأن خدمات طفلي وخدمات الأسرة؟
- 11..... أين يمكنني الذهاب للحصول على المزيد من المساعدة أو المعلومات؟
- 12..... كيف يمكنني المشاركة بشكل أكبر؟
- 13..... ماذا يعني ذلك؟ (مسرد المصطلحات)
- 14..... شكر وتقدير

الغرض الأساسي من هذا الدليل تزويدك أنت وعائلتك بنظرة عامة حول Department of Children, Youth, and Families (إدارة شؤون الأطفال والشباب والعائلات، DCYF) بولاية واشنطن، برنامج Early Support for Infants and Toddlers (الدعم المبكر للرضع وحديثي المشي، ESIT). تكون مشاركة عائلتك في برنامج ESIT خيارك أنت. إذا وُجد أن طفلك مؤهلاً للاحتياج ببرنامج ESIT، فستكون خدمات التدخل المبكر متاحة لطفلك وعائلتك لمعالجة التأخر في نمو طفلك.

يقدم لك هذا الدليل معلومات عامة وهامة حول برنامج ESIT في عموم الولاية، بما في ذلك قائمة بعض حقوقك كأحد الوالدين. يتم تقديم وصف كامل وأكثر تفصيلاً للضمانات الإجرائية/حقوق الوالدين المتاحة لك ولعائلتك في وثيقة منفصلة تسمى "Individuals with Disabilities Education Act" (قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة، IDEA) الجزء "ج" الضمانات الإجرائية (حقوق الوالدين)". بينما تقرأ هذا الدليل، من الممكن لـ family resources coordinator (منسق الموارد الأسرية، FRC) الخاص بك أو أي شخص من برنامج ESIT الإجابة على أية أسئلة قد تكون لديك حول البرنامج.

خلل هذه الوثيقة، يتم استخدام العديد من المصطلحات الشائعة للتدخل المبكر. إذا كانت لديك أسئلة حول أي منها وكنت بحاجة إلى تعريف، انتقل إلى الصفحة رقم 13 من هذا الكتيب للحصول على مسرد للمصطلحات.

Early Support for Infants and Toddlers (الدعم المبكر للرضع وحديثي المشي، ESIT) بولاية واشنطن

بصفتكم آباء، فأنتم أكثر الأشخاص أهمية في حياة طفلكم. ينمو الأطفال ويتغيرون بسرعة خلال السنوات الثلاث الأولى من العمر. فكر في طفلك/طفلتك وكيف ينمو/تنمو. أنت أكثر الأشخاص دراية بطفلك. لاحظ الأشياء التي يقوم بها الطفل مثل كيف ومتى يبتسم، يجلس، يمشي، يتحدث أو يحمل كوبًا. ما تراه هو كيف ينمو طفلك خلال مراحل النمو المختلفة. عندما يكون الطفل لديه تأخر في النمو، تتوافر الخدمات في جميع أنحاء الولاية. يقوم برنامج Early Support for Infants and Toddlers (الدعم المبكر للرضع وحديثي المشي، ESIT) بولاية واشنطن بتنسيق الجهود في عموم الولاية لمساعدة العائلات في الحصول على هذه الخدمات.

"عندما كان ابني بعمر ستة أشهر، لم يتمكن من الجلوس بعد. كنت أعتقد أنني أقوم بشيء خاطئ. أخذته إلى الطبيب الخاص بنا والذي ساعدني في الاتصال ببرنامج التدخل المبكر. والآن، يتلقى ابني خدمات مفيدة حقًا. فهو يحرز تقدمًا جيدًا. كما أنني أتعلم المزيد حول ما يمكنني القيام به. والآن، عرفت أن الأمر لم يكن بسبب قيايمي بأي شيء خاطئ لأن إيان لم يفعل الأشياء بنفس سرعة الأطفال الآخرين." **Heather، والدة**



ما هو التدخل المبكر؟

خدمات التدخل المبكر هي خدمات متعلقة بالنمو، يتم تقديمها تحت إشراف عام، وفي بيئات طبيعية. وهي خدمات مصممة لتلبية الاحتياجات المتعلقة بالنمو للأطفال الرضع أو حديثي المشي المستحقين لها، ومصممة لمساعدة الآباء على مساعدة أطفالهم على النمو والتعلم.

من الممكن أن يُحدث التدخل المبكر (خلال السنوات الأولى من حياة الطفل) فرقاً كبيراً من خلال مساعدتك على القيام بالآتي:

- ◀ العثور على الخدمات التي تحتاج إليها لطفلك.
- ◀ فهم نمو طفلك النمائي.
- ◀ دعم تعلم طفلك ونموه ومشاركته الناجحة في الأنشطة المنزلية والمجتمعية.

ما هو الغرض من التدخل المبكر؟

الغرض من التدخل المبكر هو البناء على نقاط القوة العائلية من خلال توفير التنسيق والدعم والموارد والخدمات لتعزيز نمو الأطفال الذين لديهم تأخر نمائي ويعانون من الإعاقات من خلال فرص التعلم اليومية.

لتمكين العائلات من العناية بأطفالهم والمشاركة في الأنشطة العائلية والمجتمعية، تقوم الأسر بما يلي:

- ◀ الوعي بحقوقهم.
- ◀ التواصل مع احتياجات أطفالهم بفعالية.
- ◀ مساعدة أطفالهم على النمو والتعلم.
- ◀ لمساعدة الأطفال على أن يكونوا مشاركين ناشطين وناجحين عبر مجموعة متنوعة من البيئات والأوضاع، سيظهر أن الأطفال قد تحسّنوا على النحو الآتي:
- ◀ المهارات الاجتماعية-العاطفية الإيجابية والعلاقات الاجتماعية.
- ◀ اكتساب واستخدام المعرفة والمهارات، بما في ذلك اللغة والتواصل.
- ◀ استخدام السلوكيات المناسبة لتلبية احتياجاتهم.

ما هو Individuals with Disabilities Education Act (IDEA)؟

في عام 1986، عدّل الكونجرس القانون المعروف الآن باسم Individuals with Disabilities Education Act (قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة، IDEA) وأنشأ برنامجاً لتشجيع الولايات على تطوير وتنفيذ أنظمة التدخل المبكر في عموم الولاية للأطفال الصغار من ذوي الإعاقة وعائلاتهم. وضع القانون معايير تتبعها الولايات عند تقديم الخدمات للعائلات التي لديها أطفال رضع والأطفال حديثي المشي من ذوي الإعاقة. تقرر كل ولاية في كل عام ما إذا كان بإمكانها مواصلة تقديم خدمات التدخل المبكر على النحو المحدد في IDEA أم لا. برنامج Early Support for Infants and Toddlers (الدعم المبكر للرضع وحديثي المشي، ESIT) التابع لـ Department of Children, Youth, and Families (إدارة شؤون الأطفال والشباب والعائلات، DCYF) يوجه تنسيق نظام خدمات التدخل المبكر على عموم الولاية.

صُممت خدمات التدخل المبكر لتلبية الاحتياجات النمائية لكل طفل مستحق واحتياجات العائلة المتعلقة بتعزيز نمو الطفل. إذا كنت بحاجة إلى مترجم للغة الإشارة، فيجب أن يتوافر ذلك من أجلك. إذا كنت لا تتحدث الإنجليزية، يجب توفير مترجم لك، ما لم يكن أنه لا يمكن القيام بذلك بشكل واضح.

ماذا لو كانت لدي أسئلة حول نمو طفلي/طفلتي؟

اتصل بـ family resources coordinator (منسق الموارد الأسرية الرئيسي FRC) في منطقتك المحلية. يتواجد FRCs في كل مقاطعة أو منطقة جغرافية. دورهم هو مساعدة عائلتك في الحصول على خدمات التدخل المبكر التي قد يكون طفلك بحاجة إليها. لمعرفة اسم FRC الرئيسي المحلي لديك، اتصل بـ Family Health Hotline (الخط الساخن لصحة الأسرة) على الرقم 1-800-322-2588. يمكنك أيضاً الاتصال بإدارة الصحة أو المنطقة التعليمية المحلية.

تحدث إلى مقدم الرعاية الصحية الخاص بك حول المخاوف التي تراودك. من الممكن أن يقدم/تقدم فحصاً أو يقترح/تقترح موارد أخرى. إذا لم يكن لديك طبيب وترغب في الحصول على المزيد من المعلومات أو المساعدة، اتصل بـ Family Health Hotline (رقم الخط الساخن لصحة الأسرة) الموضح أعلاه. أنت لست بحاجة إلى إحالة طبيب للحصول على خدمات التدخل المبكر. يمكنك إحالة نفسك باعترابك أحد الوالدين.

ما هو الفحص؟

الفحص عبارة عن نظرة سريعة على مدى تعلم طفلك ونموه. يتم إجراء الفحوصات من قبل أشخاص مدربين لتحديد مدى نمو طفلك. إذا كان نمو طفلك يُشكل مصدرًا للقلق، فمن الممكن أن يقوم FRC الخاص بك بمشاركة المعلومات حول كيفية الحصول على تقييم من أجل طفلك.



ما هو التقييم؟

سيوفر التقييم نظرة متعمقة على نمو طفلك. يتم إجراء التقييم معك أنت وطفلك وأخصائيي التدخل المبكر.

نظر التقييم إلى جوانب النمو التالية:

- ◀ الجانب الإدراكي - قابلية التعلم وكيف يتعلم طفلك
- ◀ الجانب البدني - القدرة على التحرك، الرؤية والسمع
- ◀ التواصل - القدرة على فهم اللغة وحاجات التعبير
- ◀ الجانب الاجتماعي أو العاطفي - القدرة على التعامل مع الآخرين
- ◀ مهارات التكيف - القدرة على ارتداء الملابس، وتناول الطعام والعناية بنفسه أو بنفسها.

التقييم هو وسيلة لمعرفة ما إذا كان طفلك مستحقاً للحصول على خدمات التدخل المبكر. لن يحدث التقييم إلا بإذن خطي من جانبك وبدون تحمل أي تكلفة.

نصائح لتخطيط التقييم:

- ◀ اطلب المساعدة من family resources coordinator (منسق الموارد الأسرية، FRC) الخاص بعائلتك.
- ◀ قم بطرح أي أسئلة أو مخاوف قد تكون لديك بشأن نمو طفلك.
- ◀ شارك جميع المعلومات التي تعتقد أنها مهمة: السجلات الطبية، كتاب الطفل، مخطط النمو، أو غيرها من التقارير.
- ◀ حدد الأوقات أو المواقع التي ستعمل بها أنت وعائلتك.
- ◀ قم بدعوة أفراد العائلة الآخرين، أو أحد الأصدقاء أو شخص مساند إذا كنت ترغب في ذلك.
- ◀ أبلغ FRC الخاص بك إذا كنت بحاجة إلى أي مترجمين أو وسائل مساعدة أخرى.

بعد إجراء التقييم، ستحدث أنت وأعضاء الفريق الآخرون حول ما يقوم به طفلك وتحديد أية مخاوف لديك. إذا كانت هناك جوانب من التأخر، فقد يكون طفلك مستحقاً للحصول على خدمات التدخل المبكر. لديك الخيار في تلقي هذه الخدمات أو عدم تلقيها.

من يكون مستحقًا للحصول على خدمات التدخل المبكر في ولاية Washington؟

لكي تكون مستحقًا، يجب أن يكون الطفل لديه نسبة تأخر تبلغ 25% أو يُظهر انحراف معياري قدره 1.5 أقل من عمره/عمرها في واحد أو أكثر من الجوانب النمائية. قد يكون الطفل مستحقًا أيضًا إذا كان لديه أو لديها حالة جسدية أو عقلية، مثل متلازمة داون، والتي يُعرف بأنها تسبب تأخرًا في النمو.

ما هو التقييم؟

التقييم عبارة عن مجموعة من المعلومات يتم جمعها منك، ومن الآخرين الذين يعرفون طفلك، ومن الإجراءات التي قد يستخدمها مقدمي التدخل المبكر لفهم سلوك طفلك وموه في العديد من الأنشطة والروتينات النمطية. ينظر التقييم إلى كيفية تعلم طفلك/طفلتك مهارات جديدة، وكيف يتعلق/تتعلق بالآخرين وماذا يحب/تحب، فضلًا عما يجعله/يجعلها يشعر/تشعر بالإحباط أو التحدي. ستساعدك معلومات التقييم أنت وفريقك على تحديد النتائج (التغييرات) التي ترغب بالعمل عليها والخدمات والدعم التي من شأنها أن تساعد في تحقيق تلك النتائج.

يشمل التقييم أيضًا الإجراءات المستمرة المستخدمة لتحديد تقدم طفلك نحو تحقيق النتائج وضمان مساعدة طفلك لتحقيق التقدم عن طريق الخدمات والدعم الذي تتلقاه.



Individualized Family Service Plan (خطة خدمة الأسرة الفردية، IFSP)

إذا كان طفلك مستحقًا، فقد يتلقى خدمات التدخل المبكر التي ينص عليها IDEA. سيكون لديك اجتماع مع family resources coordinator (منسق الموارد الأسرية، FRC) ومقدمي الخدمات الآخرين. ستقوم عائلتك، مع الآخرين، بكتابة Individualized Family Service Plan (خطة تسمى خطة خدمة الأسرة الفردية، IFSP). العمل مع منسق الموارد الأسرية (FRC) الخاص بك لضمان أن تعكس الخطة مخاوف عائلتك واهتماماتها وقيمتها.

تبدأ الخدمات عندما تكون قد وافقت على IFSP وقدمت موافقتك على الخدمات. IFSP عبارة عن عملية مستمرة تلبى الاحتياجات المتغيرة لطفلك وعائلتك. يتم مراجعتها كل ستة أشهر على الأقل وتُعاد كتابتها على أساس سنوي.



تشمل IFSP ما يلي:

- ◀ **المستويات الوظيفية القائمة** – ما يفعله طفلك الآن.
 - ◀ **بيان العائلة** – عبارة عن بيان بالمخاوف التي تساور عائلتك وأولوياتها ومواردها؛ يُعد البيان الخاص بعائلتك جزءًا مهمًا من IFSP، لكن يمكنك اختيار عدم تقديمه.
 - ◀ **النتائج** – التغييرات التي ترغب برؤيتها بالنسبة لطفلك وعائلتك.
 - ◀ **خدمات التدخل المبكر التي هناك حاجة إليها** – عدد المرات وطول المدة ومكان الحدوث، ومن سيدفع مقابلها (تقوم العديد من المصادر المختلفة بتمويل خدمات التدخل المبكر). إذا كنت تشارك في برنامج التدخل المبكر، يمكنك قبول أو رفض أي خدمة معروضة عليك (باستثناء تنسيق موارد الأسرة).
 - ◀ **البيئات الطبيعية** – بيان البيئات الطبيعية التي سيتم فيها تقديم خدمات التدخل المبكر. يجب أن تشمل IFSPs تبريرًا خطيًا إذا لم يتم تقديم الخدمات في البيئات الطبيعية.
 - ◀ **الأطر الزمنية** – عند بداية الخدمات ونهايتها، وعندما تنظر في خطتك مرة أخرى.
 - ◀ **خدمات أخرى ضرورية ليست ممولة بموجب IDEA** – الذي قد يساعدك في العثور على هذه الخدمات.
 - ◀ **family resources coordinator (منسق الموارد الأسرية، FRC)** – المذكور اسمه في الخطة الخاصة بك.
 - ◀ **خطة انتقال قبل عمر 3 سنوات** – التخطيط والبحث عن الخدمات بعد بلوغ طفلك 3 سنوات من العمر.
- قد ترغب بدعوة أفراد العائلة الآخرين، أو أحد الأصدقاء أو شخص قام بدعمك لحضور الاجتماع. اذكر أي معلومات تشعر أنها مهمة بخصوص طفلك.

ماذا يحدث عند بلوغ الطفل 3 سنوات؟

قبل ستة إلى تسعة أشهر على الأقل من بلوغ طفلك 3 سنوات من العمر، سيساعدك family resources coordinator (منسق الموارد الأسرية، FRC) في التخطيط للانتقال إلى مقدم الخدمة أو الوكالة التي تخدم طفلك. من الممكن أن يغير هذا مكان الخدمات وكيفية تقديمها. في التدخل المبكر، يسمى هذا التغيير بالانتقال. يتطلب IDEA خطة مكتوبة لهذا الانتقال يجب أن يتم عقد اجتماع خطة الانتقال قبل 90 يومًا على الأقل من بلوغ طفلك 3 سنوات من العمر. ستحدد خطة الانتقال الخاصة بك التعليم الخاص أو الخدمات القائمة على المجتمع التي قد يكون طفلك بحاجة إليها.

سيطلب منك FRC الخاص بك التوقيع على نموذج إذن، لذلك يمكن الاتصال بالوكالة أو مقدم الخدمة التالي للتخطيط للانتقال. سيتم إعداد اجتماع بينك وبين FRC الخاص بك ومقدم (مقدمي) الخدمات والمنطقة التعليمية المحلية.

سوف تحدد المنطقة التعليمية ما إذا كان طفلك مستحقًا للحصول على خدمات التعليم الخاص في مرحلة ما قبل المدرسة. سيناقدشون معك نتائج اختباراتهم ويقدمون لك معلومات حول حقوقك. إذا كان طفلك مستحقًا، سيتم تقديم خدماتهم من خلال برنامج التعليم المنفرد (IEP).

سيساعدك FRC الخاص بك في التخطيط للانتقال إلى خدمات أخرى ممكنة إذا لم يكن طفلك مؤهلاً للحصول على خدمات ما قبل المدرسة للتعليم الخاص.

نصائح لاجتماع خطة الانتقال:

- ◀ اجمع أكبر قدر ممكن من المعلومات حول التغيير المقترح.
- ◀ ا طرح الأسئلة حول خيارات البرامج الممكنة أو الاختيارات.
- ◀ أسأل ما هو التدريب والدعم الذي يقدمه البرنامج الجديد للعائلات.
- ◀ قم بزيارة البرنامج الجديد قبل التغيير.
- ◀ استعن بالمواد المكتوبة وتعلم إجراءات الدخول والمشاركة في البرنامج الجديد.
- ◀ قم بتقديم أكبر قدر ممكن من المعلومات حول طفلك إلى البرنامج الجديد.



ما هي حقوقى بموجب Individuals with Disabilities Education Act (قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة، IDEA)؟

(الضمانات الإجرائية)

إذا كان طفلك مؤهلاً، فيحق لك:

- ◀ Individualized Family Service Plan (خطة خدمة الأسرة الفردية، IFSP).
- ◀ التنسيق المستمر للموارد الأسرية مع FRC، حتى عيد ميلاد الثالث لطفلك.
- ◀ استعن بمنسق موارد أسرية (FRC) مختلف.
- ◀ تلقي خدمات التدخل المبكر المتعلقة بنمو طفلك.
- ◀ قبول أو رفض الخدمات التي سيتلقاها طفلك أو عائلتك على النحو المحدد من خلال إجراء IFSP.
- ◀ رفض بعض الخدمات الموصى بها من قبل فريق IFSP ومواصلة تلقي خدمات أخرى (باستثناء خدمات FRC).
- ◀ المشاركة في جميع الاجتماعات المتعلقة بخدمات التدخل المبكر الخاصة بطفلك والتغييرات في تقديم الخدمات.
- ◀ عقد اجتماعات في مكان وزمان مناسبين لعائلتك.
- ◀ تلقي الإخطارات ووثائق IFSP بلغتك الأم أو طريقة التواصل المستخدمة في دولتك.

تشمل معظم القوانين حقوق المواطنين، ولا يختلف IDEA عن ذلك. سيعطيك family resources coordinator (منسق الموارد الأسرية، FRC) الخاص بعائلتك "Individuals with Disabilities Education Act" (قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة، IDEA) الجزء "ج" الضمانات الإجرائية [حقوق الوالدين] الذي يوضح الحقوق الخاصة بك.

تشمل أمثلة الحقوق الخاصة بك بموجب IDEA حقك في الآتي:

- ◀ أن تكون صانع القرار الأول والأخير لطفلك.
- ◀ خدمات الوصول التي تشمل الآتي:
 - التحديد المبكر للمخاوف/الوصول للطفل (شايلد فايند)
 - تقييم وتقديم مناسب مُتَّعَد الاختصاصات
 - تحديد مدى أهلية طفلك للحصول على الخدمات
 - منسق الموارد الأسرية/تنسيق



تكون المعلومات حول عائلتك سرية. لك الحق فيما يلي:

- ◀ سرية المعلومات الشخصية والمحددة بما في ذلك الآتي:
 - اسم طفلك، واسمك أو أسماء أفراد العائلة الآخرين.
 - العنوان الخاص بطفلك.
 - أي خصائص شخصية أو معلومات أخرى من شأنها أن تجعل التعرف على طفلك أمرًا ممكنًا بقدر معقول من اليقين.
- ◀ طلب السياسات والإجراءات المحلية فيما يتعلق بكيفية حماية السرية.
- ◀ إعطاء موافقة خطية مستنيرة لتبادل أو مشاركة المعلومات أو السجلات.
- ◀ بالإضافة إلى حقوق الوالدين/العائلة، يحق للأطفال وجود أب بديل في الحالات الآتية:
 - ◀ لا يمكن التعرف على أي من الوالدين.
 - ◀ لن يتمكن مقدم الخدمة/ الوكالة العامة، بعد بذل جهود معقولة، من اكتشاف مكان وجود أحد الوالدين.
 - ◀ يكون الطفل تحت وصاية الولاية.



لديك أيضًا ضمانات بشأن سجلات التدخل المبكر الخاصة بطفلك. وتشمل هذه حقك في ما يلي:

- ◀ مراجعة السجلات وطلب التعديلات على هذه السجلات.
- ◀ استلام نسخ من السجلات.
- ◀ أن تكون على علم بأنواع ومواقع السجلات التي تم جمعها أو حفظها أو استخدامها في البرنامج، ومن لديه حق الوصول إلى هذه السجلات في البرنامج، ومتى يمكنهم رؤية تلك السجلات.
- ◀ طلب معلومات حول من قام بالاطلاع على السجلات أو نسخ من السجلات.
- ◀ الاعتراض على معلومات موجود في السجل وتعتقد أنها غير دقيقة أو مضللة أو تنتهك خصوصية أو حقوق طفلك أو عائلتك. تشمل سجلات التدخل المبكر الخاصة بطفلك، من بين عدة أمور، ما يلي:
 - تقرير الفحص
 - تقارير التقييم
 - تقارير التقدير
 - تحديد الاستحقاق
 - جميع المعلومات التي تكون جزء من IFSP



ماذا يحدث في حالة عدم موافقتي على قرار بشأن خدمات طفلي وخدمات الأسرة؟

يجوز لأي من الوالدين أو أي شخص أو منظمة أخرى تقديم شكوى إدارية في حالة الاعتقاد بانتهاك متطلبات القانون من قبل وكالة أو مقدم خدمات التدخل المبكر. يجب كتابة الشكوى وتوقيعها وأن تتضمن الوقائع حول الشكوى.

ارسل الشكوى إلى:

Early Support for Infants and Toddlers (الدعم المبكر للرضع

وحديثي المشي)

Department of Children, Youth, and Families (إدارة شؤون

الأطفال والشباب والعائلات)

PO Box 40970

Olympia, WA 98504-0970

ستتم مراجعة الشكوى وكتابة رد خلال 60 يومًا.

يرجى التحدث إلى family resources coordinator (منسق الموارد الأسرية، FRC) الخاص بك حول المشكلة. إذا لم ينجح ذلك أو لم تكن مرتاحًا، فيمكنك اختيار استخدام أي من الخيارات التالية أو جميعها:

◀ **الوساطة** - سيتم توفير وساطة لك دون أي تكلفة للمساعدة في حل النزاع. يتم تقديم الوساطة كبديل لعقد جلسة استماع إدارية رسمية. تُعد الوساطة إجراء طوعي.

◀ **خدمات المناصرة** - هذه هي البرامج التي ستعطيك معلومات وتساعدك على التخطيط لكيفية معالجة المشكلة. تُعد PAVE هي إحدى منظمات المناصرة (انظر الصفحة رقم 11). من الممكن أن يزودك FRC الخاص بك بمعلومات حول خدمات المناصرة في منطقتك.

◀ **جلسة الاستماع القانونية (إجراءات)** - تعتبر هذه جلسة استماع قانونية أو إجراء رسمي يتم إجراؤه من قبل موظف جلسات استماع إدارية. يجب أن يكون طلب عقد جلسة الاستماع الإدارية خطيًا وترد به الشكوى. توجيه الطلب إلى مدير مقدم خدمات التدخل المبكر أو المتعاقد لتقديم خدمات التدخل المبكر المحلي. من الممكن أن يعطيك FRC الخاص بك الأسماء والعناوين الخاصة بهم أو يمكنك إرسال بريد إلكتروني على esit@dcyf.wa.gov لطلب المساعدة.



أين يمكنني الذهاب للحصول على المزيد من المساعدة أو المعلومات؟

من الممكن للمؤسسات والمجموعات التالية تقديم مزيد من المعلومات والمساعدة والدعم:

شبكة آباء ولاية واشنطن

425-747-4004 الرقم الفرعي 218

<https://fathersnetwork.org>

مناصرة جميع الرجال والعائلات ممن لديهم أطفال من ذوي الاحتياجات الخاصة ودعمهم وتقديم الموارد اليهم.

Washington PAVE

Partnerships for Action, Voices for Empowerment (شراكات من أجل العمل،

أصوات من أجل التمكين)

1-800-5PARENT

wapave.org

يقدم مركز تدريب ومعلومات للوالدين في عموم الولاية المساعدة للعائلات التي لديها أطفال من ذوي الإعاقة من سن الولادة حتى سن البلوغ.

Family Health Hotline (الخط الساخن

لصحة الأسرة)

1-800-322-2588

www.withinreachwa.org

يحتفظ هذا الخط الساخن بالمعلومات الحالية حول موارد التدخل المبكر العامة والخاصة، بما في ذلك Family Resources Coordinators (منسقي الموارد الأسرية، FRCS). وهو يتضمن أيضاً معلومات حول التحصين والتغذية وغيرها من الخدمات الصحية المتاحة للأطفال في Washington.

Department of Children, Youth, and

Families (إدارة شؤون الأطفال والشباب

والأسرة، DCYF)

برنامج Early Support for Infants and

Toddlers (الدعم المبكر للأطفال الرضع

وحديثي المشي، ESIT)

البريد الإلكتروني: esit@dcyf.wa.gov

www.dcyf.wa.gov

يدير نظام خدمات التدخل المبكر بموجب قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة (IDEA) الجزء (ج) على نطاق الولاية.

من والد إلى والد

1-800-821-5927

www.arcwa.org

عبارة عن شبكة آباء في عموم الولاية تقوم بتقديم الدعم العاطفي والمعلومات إلى الآباء الذين لديهم أطفالاً صغاراً ذوي إعاقة أو تأخر في النمو.

كيف يمكنني المشاركة بشكل أكبر؟

يعد هذا الكتيب ملخصًا لبرنامج Early Support for Infants and Toddlers (الدعم المبكر للرضع وحديثي المشي) بولاية Washington. للحصول على التفاصيل الكاملة حول خطة Washington المعتمدة بموجب IDEA أو للحصول على المزيد من المعلومات حول مجالس التنسيق المشترك بين المقاطعات (CICC) أو (SICC)، اتصل ببرنامج Early Support for Infants and Toddlers (الدعم المبكر للرضع وحديثي المشي) بولاية Washington على esit@dcyf.wa.gov www.dcyf.wa.gov

أنت تلعب دورًا هامًا في تخطيط وتطوير البرامج والخدمات لطفلك. يمكنك أيضًا المشاركة في التخطيط لكيفية تقديم مجتمعك للخدمات.

يتم هذا التخطيط على مستوى المقاطعة من خلال County Interagency Coordinating Councils (مجالس التنسيق المشترك بين المقاطعات، CICC). يُطلب من كل CICC أن يضم الآباء باعتبارهم أعضاء في المجلس. يساعد الآباء في تحديد أفضل طريقة لتقديم الخدمات بالتعاون مع سائر الأعضاء الآخرين. تكون اجتماعات CICC مفتوحة للجمهور.

هناك أيضًا State Interagency Coordinating Council (مجلس التنسيق المشترك بين الولايات، SICC). يجب أن يكون هذا المجلس أيضًا لديه تمثيل للوالدين. تكون اجتماعات SICC مفتوحة للجمهور. للمزيد من المعلومات حول أوقات الاجتماعات والمواقع، اتصل بمنسق الموارد الأسرية أو برنامج ESIT أو تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني على www.dcyf.wa.gov



جلسة استماع إدارية

عبارة عن إجراء رسمي مع شخص محايد، موظف جلسات استماع، الذي يستمع إلى أدلة ومناقشات الوالدين/ العائلة والوكالات ويقرر من هو على صواب ومن يتعين عليه فعل ذلك.

التقييم

إجراءات مستمرة مستخدمة من قبل أخصائيون مؤهلون طوال تجربة التدخل المبكر الخاصة بالطفل لتحديد احتياجاته/ احتياجاتها الفريدة؛ موارد العائلة وأولوياتها ومخاوفها المتعلقة بنموه؛ وطبيعة ومدى خدمات التدخل المبكر اللازمة لتلبية هذه الاحتياجات.

الأجهزة التكنولوجية المساعدة

أي عنصر أو قطعة من جهاز أو نظام منتج يستخدم لزيادة أو الحفاظ على أو تحسين قدرة طفل على القيام بالأشياء (على سبيل المثال؛ تناول الطعام والتواصل والتحرك).

الخدمات التكنولوجية المساعدة

هي خدمة تساعد الطفل ذو الإعاقة بشكل مباشر على اختيار جهاز تكنولوجي مساعد أو الحصول عليه أو استخدامه.

الوصول إلى الطفل (شايلد فايند)

يشمل التحديد المبكر والفحص والإحالة وتنسيق الخدمة الأولية.

التدخل المبكر

مجموعة من الخدمات التي تقدمها الوكالات العامة والخاصة والمصممة بموجب قانون دعم الأطفال والأسر المستحقة في تعزيز إمكانية الطفل للنمو والتطور منذ الولادة وحتى بلوغ 3 سنوات من العمر.

التقييم

الإجراءات التي يستخدمها الأخصائيون المؤهلون لتحديد الأحقية الأولية والمستمرة للطفل، وتركز على تحديد حالة الطفل الرضيع أو الطفل حديث المشي في جميع الجوانب النمائية؛ الجانب المعرفي، الاجتماعي/العاطفي، الجسدي (بما في ذلك الرؤية والسمع) والتواصل والتكيف.

الرعاية المرتكزة على العائلة

المبدأ الذي يروج للأباء بوصفهم صناع القرار ويقومون ببناء الشراكات الأبوية/ المهنية.

بيان العائلة

عبارة عن بيان موجه حول مخاوف العائلة، أولوياتها ومواردها الواردة ضمن Individualized Family Service Plan (خطة خدمة الأسرة الفردية، IFSP).

Individualized Family Service Plan (خطة خدمة الأسرة الفردية، IFSP)

الخطة المكتوبة لتقديم خدمات التدخل المبكر وغيرها من الخدمات للأطفال والعائلات المستحقين والتي: (1) تم وضعها بشكل مشترك من قبل العائلة والأخصائيين المناسبين؛ (2) تستند إلى تقييم مُتعدد الاختصاصات وتقييم الطفل والعائلة؛ (3) بها بيان بالموارد والأولويات والمخاوف موجه من قبل العائلة إذا رغبت العائلة بذلك؛ و (4) تشمل الخدمات اللازمة لتعزيز نمو الطفل وقدرة العائلة على تلبية احتياجاته النمائية.

الأطفال الرضع وحديثي المشي من ذوي الإعاقة

الأطفال منذ الولادة حتى 3 سنوات الذين يحق لهم الحصول على خدمات التدخل المبكر لأنهم يعانون من انحراف معياري قدره 1.5 أو أعلى الأقل 25% تأخر في النمو في واحد أو أكثر من الجوانب التالية: الجانب الإدراكي، البدني، التواصل، الاجتماعي/العاطفي أو جانب التأقلم؛ أو

تم تشخيصه بحالة جسدية أو عقلية ذات احتمالية عالية بنجم عنها تأخر في النمو.

الوساطة

إجراء غير رسمي يجوز فيه للشخص المدرب والمحايد مساعدة الأطراف على حل خلافاتهم وإيجاد حل يرضي جميع الأطراف.

مُتعدد الاختصاصات

إشراك اثنين أو أكثر من التخصصات أو المهن في تقديم خدمات متكاملة ومنسقة، بما في ذلك أنشطة التقييم والتقدير، وتطوير IFSP.

البيئات الطبيعية

الأوساط التي تكون طبيعية أو عادية للأطفال من نفس فئة عمر الطفل الذين ليس لديهم إعاقة. قد يشمل ذلك بيئة المنزل أو الحي أو المجتمع.

النتائج

بيانات التغييرات التي ترغب برؤيتها لدى طفلك أو عائلتك كنتيجة لخدمات التدخل المبكر. هذه البيانات هي جزء من IFSP الخاصة بك.

الفحص

قائمة مراجعة أو استطلاع سريع حول نمو طفلك لمعرفة ما إذا كان هناك حاجة إلى إجراء المزيد من التقييم أم لا.

الوالد البديل

الشخص المعين من قبل الوكالة المحلية أو الحكومية للتصرف بدلاً من أحد الوالدين أو الوصي القانوني في حماية حقوق الطفل في عملية صنع القرار.

خطة الانتقال

تم وضع الخطة لطفلك عند مغادرة خدمات التدخل المبكر في عمر 3 سنوات.

شكر وتقدير

قامت مجموعة عمل المبادئ التوجيهية الخاصة بالأسرة، وهي لجنة تابعة لـ State Interagency Coordinating Council (مجلس التنسيق المشترك بين الولايات، SICC) بوضع هذا الكتيب.

والغرض منه هو مساعدة آباء الأطفال الرضع وحديثي المشي من ذوي الإعاقة على فهم خدمات التدخل المبكر بموجب Individuals with Disabilities Education Act (قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة، IDEA).



شكرًا جزيلاً لأعضاء اللجنة للساعات التي قضوها في تطوير هذا الدليل:

دونا وايت، رئيس

Department of Health (وزارة الصحة)، صحة
الأم والطفل.

لين ليبير

Washington PAVE، مشروع تدريب الآباء

ميلني ستافورد

Us-Qwed-Eeth, Puyallup Tribe

Birth to Six Project (مشروع من الولادة حتى سن السادسة)

كاثرين دايفز

Us-Qwed-Eeth, Puyallup Tribe

Birth to Six Project (مشروع من الولادة حتى سن السادسة)

كاثي بلودجيت،

موظف سابق بـ Department of Social and Health

Services (إدارة الخدمات الاجتماعية والصحية)،
برنامج التدخل المبكر للأطفال الرضع وحديثي

المشي بولاية واشنطن

هيندر هيبيدون

Specialized Training of Military Parents (التدريب

المتخصص لمشروع الآباء العسكريين، STOMP).

كاثي هورمان

مركز تنمية الطفل، سمنر

باربي فوبيون،

موظف سابق بـ Department of Social and Health

Services (إدارة الخدمات الاجتماعية والصحية)،
برنامج التدخل المبكر للأطفال الرضع وحديثي

المشي بولاية واشنطن

كاسي جونتون

Washington PAVE،

منسق مشاركة الآباء

DCYF لا يميز ويوفر المساواة في الوصول إلى برامجه وخدماته لجميع الأشخاص بغض النظر عن العرق أو اللون أو الجنس أو الدين أو العقيدة أو الحالة الاجتماعية أو الأصل القومي أو التوجه الجنسي أو العمر أو حالة المحاربين القدامى أو وجود أي إعاقة جسدية أو حسية أو عقلية.

إذا كنت ترغب في الحصول على نسخ مجانية من هذا المنشور بتنسيق أو لغة بديلة، فيرجى الاتصال بـ DCYF Constituent Relations (للعلاقات التأسيسية) على الرقم 1-800-723-4831 أو إرسال بريد

على يـنروتكلإ Communications@dcyf.wa.gov.

DCYF PUBLICATION FS_0005 | DEL 11-001 AR (02 -2021) Arabic

شكراً للآباء الآخرين والأخصائيين الذين شاركوا أفكارهم ومن بينهم:

ريتا ديكلي، ليندا جل، تيري لارسون، كاثي لولار، جولي مارتينو، كاثي مودي، جوني سترونج، ديانا ساندوفال وديبي ياناك.

شكر وتقدير خاص لولاية ماريلند وولاية بنسلفانيا اللتان كانت كتيبتهما بمثابة نماذج لدليل ولاية Washington.